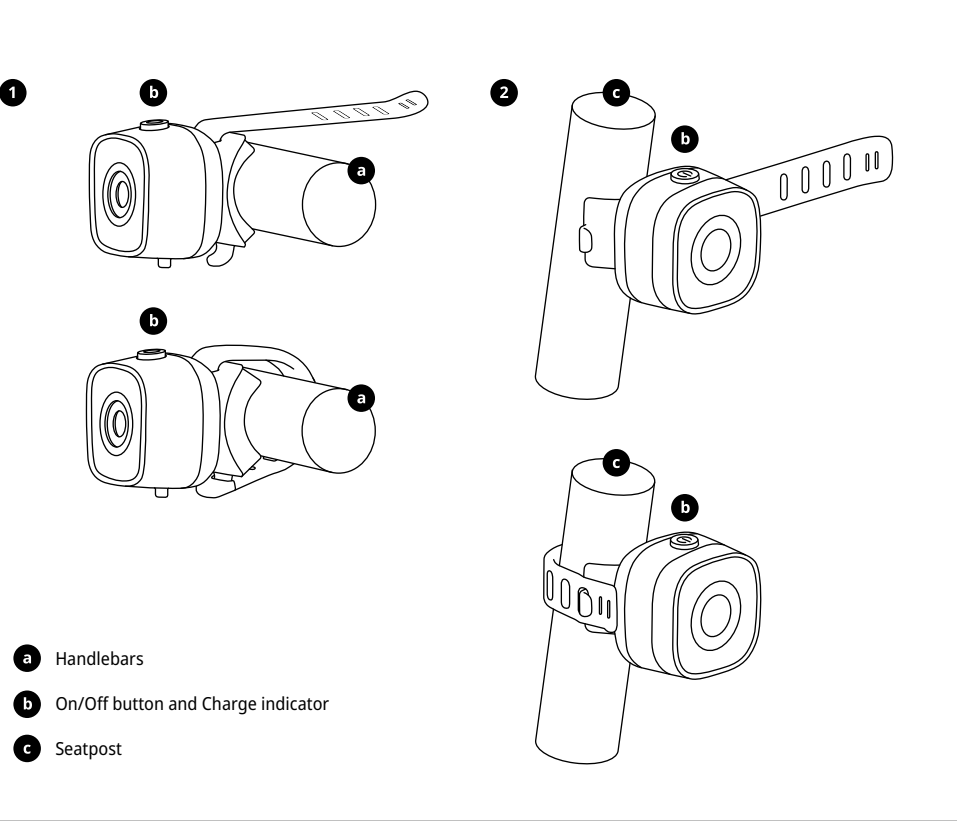


BEAM Bike Lights

- DE** **BEAM Fahrradlichter**
- EN** **BEAM Bike Lights**
- CS** **Světla BEAM**
- DA** **BEAM cykellygter**
- EL** **Φώτα ποδηλάτου BEAM**
- ES** **Luces para bicicleta BEAM**
- ET** **BEAM Jalgrattatuled**
- FI** **BEAM-pyöränvalo**
- FR** **Lampes de vélo BEAM**
- HU** **BEAM biciklilámpa-készlet**



Front light	Rear light
☀️ 30 LUX / 10 LUX	5 cd
⌚ 30 LUX 2.2 h 10 LUX 6 h	6 h
🔌 2.6 h	2 h
🔋 600 mAh	300 mAh
📏 44 x 44 x 47 mm	44 x 44 x 50 mm
🏊 54 g	48 g
💧 Waterproof IPX4	Waterproof IPX4



EU: woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Vienna, Austria, woom@woom.com

US: woom bikes USA, woom.com

Made in China

Te damos la enhorabuena por haber comprado las luces para bicicleta BEAM. Con ellas, los demás usuarios de la vía pública verán mejor a tu hijo cuando salga en bicicleta, aumentado así su seguridad. Lee muy bien estas instrucciones antes del primer uso y guárdalas en un lugar seguro.

1 Colocación

Fija la luz frontal blanca en el manillar ajustando la cinta de silicona alrededor del manillar y enganchándola en la posición deseada (véase la ilustración 1). Coloca de igual modo la luz trasera roja en la tija (véase la figura 2).

2 Información legal

El apartado 67 de la Ley alemana de homologación del transporte por carretera (StVZO) y el reglamento austriaco para la circulación con bicicleta establecen que la iluminación de la bicicleta debe estar correctamente colocada y siempre operativa y no debe cubrirse.

3 Posición

Para garantizar la seguridad de tu hijo, la luz frontal debe colocarse en la bicicleta a una altura de 400 a 1200 mm y la luz trasera, a una altura de 250 a 1200 mm respecto al suelo.

4 Ajuste de la luz frontal

La luz frontal debe ajustarse de modo que no deslumbre a los demás usuarios de la vía pública (véase la ilustración 3).

5 Indicador de carga de la batería

Puedes saber el nivel de carga de la batería por el color del LED del botón de encendido/apagado: si la carga de la batería es alta, el LED se ilumina en verde tras el encendido. Si se ilumina en azul, debes cargarla en cuanto puedas.

6 Carga

Durante el proceso de carga, el indicador de carga de la batería parpadea en color verde; en cuanto la batería está completamente cargada, se queda fijo en verde. No utilices las luces mientras se están cargando. Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, la luz cambia automáticamente al modo ECO con iluminación atenuada.

7 Encendido y apagado

Para encender y apagar la luz, pulsa el botón de encendido/apagado durante aproximadamente un segundo.

Función de desconexión automática: gracias al sensor integrado de movimiento, la luz se apaga automáticamente después de 4 minutos de inactividad.

8 Cambio entre los modos de iluminación

La luz frontal cuenta con dos modos de iluminación: luminosidad máxima y luz atenuada (modo ECO). Pulsa brevemente el botón de encendido/apagado para cambiar entre los dos modos. La luz trasera cuenta solo con un modo de iluminación que se controla mediante el botón de encendido/apagado y ofrece una luminosidad máxima.

⚠️ ¡ADVERTENCIAS!

Indicación sobre la luz:

No mires directamente a la luz.

Indicaciones sobre la batería:

No almacenes, cargues ni uses las luces a temperaturas inferiores a −20 °C o superiores a +50 °C, y tampoco lo hagas en lugares en los que exista riesgo de explosión. Si no vas a utilizar las luces durante periodos de tiempo más prolongados, cárgalas completamente cada seis meses para prolongar la vida útil de la batería. Un uso y cuidado correctos pueden prolongar la vida útil de la batería. Estas luces contienen una batería de polímero de litio de 3,7 V y 300 mAh montada de manera fija. La batería solo puede extraerla personal especializado. No quemes nunca las luces. Las baterías pueden explotar en el fuego y liberar sustancias tóxicas. La manipulación inadecuada de las baterías (por ejemplo, por daños o apertura) puede provocar lesiones graves (como quemaduras o descargas eléctricas, entre otras). Para la carga, utiliza únicamente un cable de carga USB-C estándar en combinación con un cargador apropiado (entrada: 100–240 V CA, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; salida: 5 V CC, 1 A; no uses un cargador rápido; tiempo de carga de aproximadamente 4 horas). No dejes las luces sin vigilancia mientras se están cargando.

Eliminación de residuos

Desecha las luces al final de su vida útil conforme a las disposiciones legales vigentes de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) o la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores. Estas luces, en especial sus baterías, contienen materiales valiosos, así como mezclas y componentes que son necesarios para su funcionamiento y seguridad. Si no se eliminan correctamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por este motivo, no elimines las luces con la basura doméstica. En su lugar, llévalas a un punto de recogida de reciclaje local o al distribuidor especializado.

Täname sind, et ostsid BEAM jalgrattatuled. Need muudavad sinu lapse teistele liiklejatele nähtavamaks ja tema liiklemise turvalisemaks! Palun loe need juhised enne esimest kasutamist hoolikalt läbi ja hoia need alles.

1 Paigaldamine

Kinnita valge esilatern juhtraua külge, venitades silikoonrihma ümber juhtraua ja kinnitades selle soovitud asendisse (vt joonist). Samamoodi toimi ka punase tagatule kinnitamisel sadulaposti külge (vt joonis 2).

2 Õiguslikud küsimused

Saksamaa liikluslubade väljastamise eeskirjade StVZO § 67 ja Austria jalgrattakasutuse eeskirjade kohaselt peavad jalgrattatuled olema nõuetekohaselt kinnitatud ja alati kasutusvalmis ning ei tohi olla kaetud.

3 Asend

Sinu lapse ohutuse tagamiseks tuleb esituli paigaldada jalgrattale maapinnast 400–1200 mm kõrgusele ja tagatuli 250–1200 mm kõrgusele.

4 Esitule reguleerimine

Esituli tuleb paigaldada nii, et see ei pimestaks teisi liiklejaid (vt joonis 3).

5 Aku laetuse näidik

Aku laetuse taset näitab sulle sisse- ja väljalülitamise nupu LED-lambi värv. Kui aku on täis, süttib LED-lambis pärast sisselülitamist roheline tuli. Kui süttib sinine valgus, pead akut võimalikult kiiresti laadima.

6 Laadimine

Laadimise ajal vilgub aku laetuse näidik roheliselt; kui aku on täielikult laetud, põleb roheline tuli pidevalt. Palun ära kasuta tulesid akude laadimise ajal. Kui aku laetuse tase on alla 20 %, lülitub valgusti automaatselt hämaramale ECO-režiimile.

7 Sisse- ja väljalülitamine

Sisse- ja väljalülitamiseks vajuta umbes ühe sekundi jooksul sisse- ja väljalülitamise nupule. **Automaatne väljalülitusfunktsioon:** tänu integreeritud liikumisandurile lülitub valgus automaatselt välja pärast 4-minutist tegevusetust.

8 Valgusrežiimide vahetamine

Esitulel on kaks valgusrežiimi: maksimaalselt hele ja hämaram valgus (ECO-režiim). Valgusrežiimi vahetamiseks vajuta koraks sisse- ja väljalülitamise nupule. Tagatulel on ainult üks valgusrežiim, mis käivitatakse sisse- ja väljalülitamise nupust ja mis pakub maksimaalselt heledat valgust.

⚠️ OHUTUSJUHISED!

Märkus valgusti kohta:

Palun ära vaata otse valgusesse.

Märkused aku kohta:

Ära hoiu, lae ega kasuta tulesid temperatuuridel alla −20°C ja üle +50°C ega kohtades, kus on plahvatusoht. Kui tulesid ei kasutata pikema aja jooksul, lae need iga kuue kuu tagant täielikult täis, et pikendada akude kasutusiga. Õige hoolduse ja kasutamisega saad pikendada akude kasutusiga. Need tulel sisaldavad püsipaigaldatud 3,7 V ja 300 mAh liitium-polümeer-akut. Akut võivad eemaldada ainult spetsialistid. Ära mitte kunagi põleta neid valgusteid! Akud võivad tules plahvatada ja eraldada mürgiseid aineid. Kui akusid käsitletakse valesti (nt neid kahjustades või avades), on oht saada tõsiseid vigastusi (nt soovitused, põletused, elektrilöögid jne). Kasuta laadimiseks ainult standardset USB-C laadimiskaablit koos sobiva laadljaga (sissetulev pinge: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; väljaminev pinge: DC 5 V, 1 A; mitte kasutada kiirlaadijat. Laadimise aeg umbes 4 tundi). Ära jätta tulesid laadimise ajal järelevalveta!

Kõrvaldamine

Kõrvalda tuled nende kasutusaja lõppedes vastavalt kehtivatele õigusnormidele (direktiiv 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiiv 2006/66/EÜ patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta). Need tulel, eriti akud, sisaldavad väärtuslikke materjale ning segusid ja komponente, mis on vajalikud nende toimimiseks ja ohutuse tagamiseks. Need võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, kui need kõrvaldatakse valesti või visatakse olmejäätmete hulka. Seetõttu ära mingil juhul viska tulesid olmejäätmete hulka. Selle asemel kasuta kohalike kogumis- ja tagastuskeskusi või vii need asjatundlikult edasimüüja juurde.

Onnittelut BEAM-pyöränvalojen ostosta. Niiden ansiosta lapsesi näkky paremin liikenteessä ja liikkuminen on turvallisempaa! Lue tämä ohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja pidä se tallessa.

1 Kiinnitys

Kiinnitä valkoinen etuvalo ohjaustankoon venyttämällä silikoniinauhah ohjaustangon ympäri ja kiinnittämällä se haluamaasi asentoon (ks. kuva 1). Kiinnitä punainen takavalo samalla tavoin satulatoippaan (ks. kuva 2).

2 Oikeudellinen huomautus

Saksan tieliikennesäännösten (StVZO) § 67 sekä Itävallan polkupyöraasetuksen mukaisesti täytyy polkupyörän valojen olla aina oikein asennettuna ja toimintakunnossa eikä niitä saa peittää.

3 Sijoitus

Lapsen turvallisuuden varmistamiseksi etuvalo on sijoitettava polkupyörään 400–1 200 mm:n korkeudelle ja takavalo 250–1 200 mm:n korkeudelle maasta laskettuna.

4 Etuvalon säätö

Etuvalo on säädettävä siten, ettei se häikäise muita liikenteessä liikkuvia (ks. kuva 3).

5 Akun varustustilan ilmaisin

Päälle/pois-painikkeen LED-valon väri osoittaa akun varustustilan: Akun varustustilan ollessa korkea LED palaa päällekytkemisen jälkeen vihreänä. Jos LED on sininen, akku täytyy ladata mahdollisimman pian uudelleen.

6 Lataus

Latauksen aikana akun varustustilan ilmaisin vilkkuu vihreänä; kun akku on ladattu täyteen, valo palaa jatkuvasti vihreänä. Älä käytä pyöränvaloja akkujen latauksen aikana. Jos akun varustaso on alle 20 %, valo vaihtaa automaattisesti ECO-tilaan, jossa valo on himmeämpi.

7 Kytkeminen päälle ja pois päältä

Paina noin sekunnin ajan päälle/pois-painiketta kytkeäksesi valon päälle tai pois päältä. **Automaattinen sammutustoiminto:** Integroidun liikeanturin ansiosta valo sammuu automaattisesti 4 minuutin kuluttua, kun liikettä ei enää havaita.

8 Vaihdaminen valotilojen välillä

Etuvalossa on kaksi valotilaa: maksimaalisen kirkas ja himmennetty valo (ECO-tila). Voit vaihtaa valotilasta toiseen painamalla lyhyesti päälle/pois-painiketta. Takavaloissa on vain yksi valotila, jota käytetään päälle/pois-painikkeella. Valo palaa aina maksimaalisella kirkkaudella.

⚠️ VAROITUKSET!

Valoa koskeva huomautus:

Älä katso suoraan valoon.

Akkua koskevia huomautuksia:

Älä varastoi, lataa tai käytä valoja alle −20 °C:n tai yli +50 °C:n lämpötiloissa taikka paikoissa, joissa on olemassa räjähdysvaara. Jos valot ovat pidempään käyttämättä, lataa ne kuuden kuukauden välein täyteen pidentääksesi akkujen käyttöikää. Voit pidentää akkujen käyttöikää hoitamalla ja käyttämällä niitä oikein. Valoissa on kiintää liitiumpolymeeriakku (3,7 V ja 300 mAh). Ainoastaan ammattihenkilöstö saa poistaa akun. Älä koskaan polta valoja tullessa! Akut voivat räjähtää avotullessa ja vapauttaa myrkyllisiä kaasuja. Akkujen virheellisestä käsittelystä (esim. vaurioiden tai avaamisen vuoksi) aiheutuu vakava loukkaantumisvaara (esim. syöpyminen, palovamma, sähköisku jne.). Käytä lataukseen ainoastaan vakio-USB-C-latausjohtoa yhdessä soveltuvan latauslaitteen kanssa (tulo: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; lähtö: DC 5 V, 1 A; ei tue pikalatauslaitteita; latausaika n. 4 tuntia). Älä jätä valoja latauksen aikana ilman valvontaa!

Häivittäminen

Hävitä valot niiden käyttöiän päätyttyä voimassa olevien laki- sääteisten määräysten mukaisesti käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita käsittelevän direktiivin 2012/19/EU (WEEE) taikka paristojä ja akkuja sekä käytettyjä paristojä ja akkuja käsittelevän direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Nämä valot ja erityisesti niiden akut sisältävät arvokkaita materiaaleja sekä seoksia ja rakennosia, joita tarvitaan valon toiminnan ja turvallisuuden vuoksi. Kotitalousjätteiden seassa sekä virheellisesti hävitettynä ne voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa hävitä valoja kotitalousjätteen joukossa. Käytä sen sijaan kunnallisissa keräys- ja palautusposteista tai vie vanhat valot jälleenmyyjälle.

Merci beaucoup d'avoir opté pour les lampes de vélo BEAM. Grâce à elles, votre enfant est plus visible à vélo pour les autres usagers et usagers de la route, et circule ainsi de manière plus sûre ! Veuillez lire attentivement la présente notice avant leur première utilisation et conserver celle-ci dans un endroit sûr.

1 Montage

Pour monter la lampe avant à lumière blanche, enroulez la languette en silicone autour du guidon et fixez l'attache sur le cran souhaité (cf. illustration 1). Procédez de la même manière pour attacher la lampe arrière à lumière rouge à la tige de selle (cf. illustration 2).

2 Informations légales

Conformément aux normes routières allemandes (§ 67 du StVZO) et autrichiennes pour le vélo, les lampes de vélos doivent être correctement montées, fonctionnelles et toujours visibles.

3 Positionnement

Pour assurer la sécurité de votre enfant, la lampe avant doit être montée sur le vélo à une hauteur située entre 400 et 1200 mm à partir du sol, et la lampe arrière à une hauteur située entre 250 et 1200 mm.

4 Orientation de la lampe avant

La position de la lampe avant doit être ajustée de manière à ne pas éblouir les autres usagers et usagers de la route (cf. illustration 3).

5 Niveau de charge

Le niveau de charge est indiqué par la couleur de la LED sur le bouton de marche/arrêt : lorsque le niveau charge est élevé, la LED s'allume en vert à la mise en marche de la lampe. Lorsque la LED devient bleue, vous devez recharger la batterie aussi rapidement que possible.

6 Recharge

Lorsque la batterie est en train de charger, l'indicateur de niveau de charge clignote en vert. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED arrête de clignoter et reste verte en continu. Veuillez ne pas utiliser les lampes pendant leur charge. Lorsque le niveau de charge descend en dessous de 20 %, les lampes passent automatiquement au mode ECO et émettent une lumière plus faible.

7 Mise en marche et arrêt

Pour allumer ou éteindre la lampe, appuyez environ une seconde sur le bouton de mise en marche/arrêt.

Fonction d'arrêt automatique : grâce au capteur de mouvement intégré, la lampe s'arrête automatiquement après quatre minutes d'inactivité.

8 Changement du mode d'éclairage

La lampe avant possède deux modes d'éclairage : luminosité maximale ou luminosité réduite (mode ECO). Appuyez rapidement sur le bouton de marche/arrêt pour passer d'un mode à l'autre. La lampe arrière ne possède qu'un mode fournissant la luminosité maximale et s'allume ou s'éteint en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

⚠️ AVERTISSEMENTS !

Indication concernant la lampe :

N'orientez pas directement la lumière des lampes vers les yeux.

Indications concernant la batterie :

N'entreposez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas les lampes dans des endroits où la température est inférieure à −20 °C ou supérieure à +50 °C, ni dans des endroits où il existe un risque d'explosion. Pendant les longues périodes d'inutilisation, chargez entièrement les lampes tous les six mois pour éviter que leurs batteries ne se détériorent. En en prenant soin et en les utilisant de manière adéquate, vous pouvez prolonger la durée de vie des batteries. Ces lampes sont dotées d'une batterie intégrée en lithium-polymère de 3,7 V et 300 mAh. La batterie ne peut être retirée que par du personnel qualifié. Ne mettez en aucun cas le feu aux lampes ! Le feu peut faire exploser les batteries, qui libèrent alors des substances toxiques. Une manipulation incorrecte de la batterie (par exemple, en l'abîmant ou en l'ouvrant) peut entraîner des blessures graves (par exemple des brûlures ou une décharge électrique). Pour la recharge, utilisez uniquement un câble USB-C standard avec un chargeur approprié (entrée : CA 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W ; sortie : CC 5 V, 1 A ; non compatible avec un appareil de charge rapide ; temps de charge d'environ quatre heures). Ne laissez pas les lampes sans surveillance durant le chargement !

Élimination

Lorsque les lampes ne sont plus utilisables, éliminez-les selon les dispositions légales en vigueur, conformément à la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et Directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs. Ces lampes, et plus particulièrement leurs batteries, contiennent des matériaux précieux ainsi que des mélanges et des composants nécessaires à leur fonctionnement et leur sûreté. Si ces derniers ne sont pas traités correctement, ils peuvent être dangereux pour la santé humaine et l'environnement. Pour cette raison, ne jetez pas les lampes aux ordures ménagères. Apportez-les plutôt à votre point de collecte de recyclage local ou à votre revendeur le plus proche.

Gratulálunk a BEAM biciklilámpa-készlet megvásárlásához. A világításnak köszönhetően a közlekedők jobban láthatják gyermekek, aki így biztonságosabban közlekedhet. Kérjük, az első használat előtt olvasd el ezt a használati útmutatót és őrizd meg.

1 Felszerelés

A fehér első fényt erősítsd fel a kormányra úgy, hogy a szilikonszalagot a kormányra feszítsd és a kívánt pozícióban rögzítsd (l. az 1. ábrát). Ugyanígy járj el, amikor a vörös hátsó lámpát szereled fel a nyeregcsőre (l. 2. ábrát).

2 Jogi nyilatkozat

Az StVZO, azaz a német szövetségi közúti közlekedés engedélyezéséről szóló szabályzat 67. §-a, valamint az osztrák kerékpárokról szóló rendelet szerint a kerékpárok kivilágítását megfelelően kell felszerelni, mindenkor használatra készen kell tartani és tilos takarni.

3 Elhelyezkedés

A gyermeked biztonsága érdekében az első lámpát a talajtól számítotl 400 mm-től 1200 mm-ig, a hátsó lámpát pedig 250 mm-től 1200 mm-ig kell felszerelni a biciklire.

4 Az első lámpa beállítása

Az első lámpát úgy kell beállítani, hogy az más közúti közlekedőket ne vakítsa (l. az 3. ábrát).

5 Akku töltöttségi szint kijelzője

Az akku töltöttségi szintjét a be-/kikapcsoló gombon található LED-fény színéről ismerheted fel. Magas töltöttség esetén a LED bekapcsolás után zölden világít. Ha kéken világít, akkor az akkut mihamarabb fel kell tölteni.

6 Töltés

A töltés során az akku töltöttségi szintjét kijelző fény zölden villog. Amint az akku teljesen feltöltődött, folyamatosan zölden világít. Mialatt az akku tölt, kérjük, ne használd a lámpákat. Ha az akku töltöttségi szintje nem éri el a 20%-ot, akkor a lámpa automatikusan ECO üzemmódba vált és halványabban világít.

7 Be- és kikapcsolás

A fény be- és kikapcsolásához a be-/kikapcsoló gombot kb. egy másodpercig tartsd lenyomva.

Automatikus kikapcsoló funkció: Az integrált mozgásérzékelőnek köszönhetően a fény aktivitás hiányában 4 perc után automatikusan kikapcsol.

8 Váltás az egyes üzemmódok közt

A reflektor két üzemmóddal rendelkezik: maximális fényerő és halvány fény (ECO üzemmód). Ha a két üzemmód között szeretnél váltani, nyomd le röviden a be-/kikapcsoló gombot. A hátsó fény csak egy üzemmóddal rendelkezik, amelyet a be-/és kikapcsoló gombbal lehet irányítani és maximális fényerőre kapcsol.

⚠️ FIGYELMEZTETÉSEK!

Biztonsági tudnivaló a lámpáról:

Kérjük, ne nézz közvetlenül a fénybe.

Biztonsági tudnivalók az akkuról:

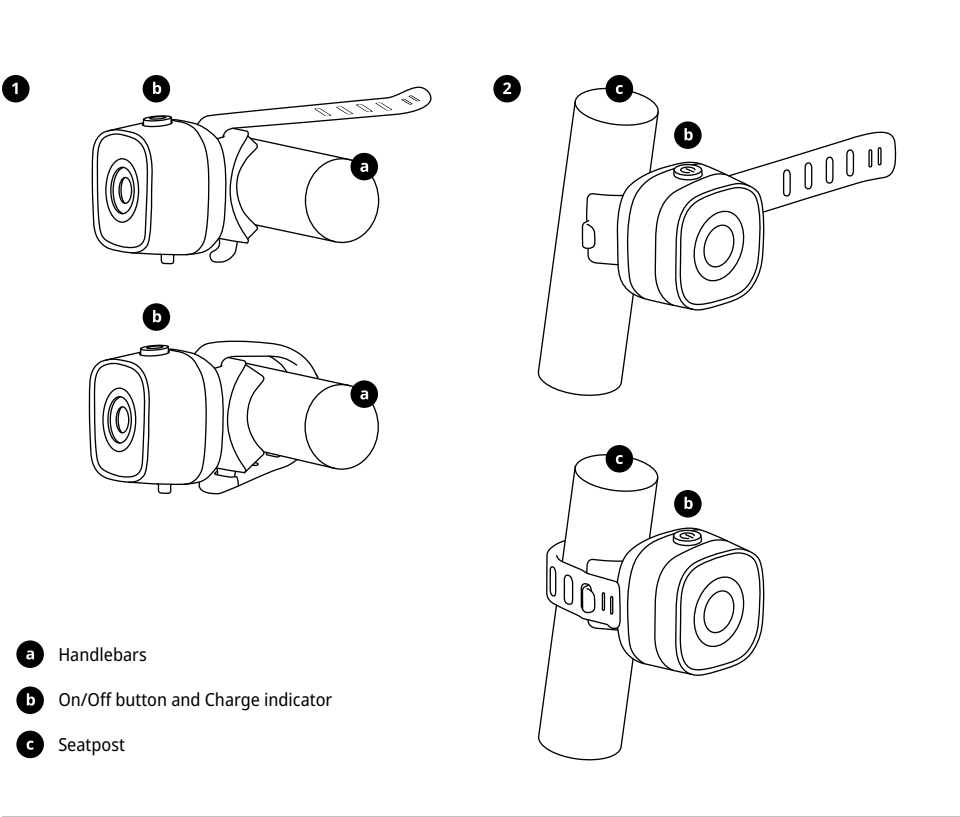
Ne tárolj, töltsd vagy használd a lámpákat −20°C alatti és +50°C feletti hőmérsékleten, valamint olyan helyeken, ahol robbanásveszély áll fenn. Ha a lámpákat tartósabb ideig nem használsz, fél évente töltsd fel az akkukat teljesen, így meghosszabbíthatod az élettartamukat. Az akkuk élettartamát helyes karbantattással és használatlalt meghosszabbíthatod. A lámpák szilárdan beágyazott lítiumpolimer akkut tartalmaznak (3,7 V, 300 mAh). Az akkut kizárólag szakember távolíthatja el. Soha ne dobj a lámpákat tűzbe! Az akkuk a tűzben felrobbanhatnak és a robbanás során mérgező anyagok szabadulhatnak fel. Az akkuk szakszerűtlen kezelése (pl. árosodás vagy felnyitás) esetén súlyos sérülésveszély áll fenn (pl. marási sérülés, égés, áramütés, stb.). A töltéshez kizárólag szabványos USB-C töltőkábelrel használj megfelelő töltőkészülékkel (bemenet: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; kimenet: DC 5 V, 1 A; gyorsöltő készülék használatára nem alkalmas; töltési idő kb. 4 óra). A töltési folyamat során ne hagyj a lámpákat őrizetlenül!

Ártalmatlanítás

A lámpákat az élettartamuk végén az érvényes jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsd a 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról, ill. a 2006/66/EK irányelv az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szerint. A lámpák, különösen az akku, értékes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmaznak, amelyek a lámpák működését és biztonságát szavatolják. A háztartási szemétben és a szakszerűtlen ártalmatlanítás során azonban károsíthatják az emberi egészséget és a környezetet. A lámpákat ezért semmi esetre se tedd a háztartási szemétbe! Használd ehelyett az önkormányzati gyűjtőhelyeket, vagy a régi lámpákat vidd vissza a kereskedőhöz.

BEAM Bike Lights

- DE** **BEAM Fahrradlichter**
- EN** **BEAM Bike Lights**
- CS** **Světla BEAM**
- DA** **BEAM cykellygter**
- EL** **Φώτα ποδηλάτου BEAM**
- ES** **Luces para bicicleta BEAM**
- ET** **BEAM Jalgrattatuled**
- FI** **BEAM-pyöränvalot**
- FR** **Lampes de vélo BEAM**
- HU** **BEAM biciklilámpa-készlet**



Front light	Rear light
☀ 30 LUX / 10 LUX	5 cd
⌚ 30 LUX 2.2 h 10 LUX 6 h	6 h
⌚ 2.6 h	2 h
🔋 600 mAh	300 mAh
📏 44 x 44 x 47 mm	44 x 44 x 50 mm
⚖ 54 g	48 g
💧 Waterproof IPX4	Waterproof IPX4



EU: woom GmbH, Muthgasse 109 A,
1190 Vienna, Austria, woom@woom.com

US: woom bikes USA, woom.com

Made in China

Congratulazioni per l'acquisto delle luci per bicicletta BEAM! In questo modo, tuo figlio sarà più visibile per gli altri utenti della strada e, di conseguenza, più sicuro in sella! Prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro.

1 Montaggio

Fissa la luce anteriore bianca al manubrio facendoci girare intorno la fascetta in silicone e scegliendo la posizione desiderata (vedi illustrazione 1). Ripeti l'operazione con la luce posteriore rossa e montala sul reggisella (vedi illustrazione 2).

2 Aspetti legali

Secondo l'articolo 67 del Codice dell'immatricolazione ai fini della circolazione stradale tedesco (StVZO) e del Codice della Strada austriaco, l'impianto di illuminazione deve essere funzionante, correttamente montato sulla bicicletta e non coperto da altri oggetti.

3 Posizione

Per la sicurezza di tuo figlio, la luce anteriore deve essere montata sulla bicicletta a 400–1200 mm dal suolo, mentre quella posteriore a 250–1200 mm.

4 Regolazione della luce anteriore

La luce anteriore deve essere regolata in modo tale da non abbagliare gli altri utenti della strada (vedi illustrazione 3).

5 Indicatore del livello di batteria

Il livello di batteria è riconoscibile dal colore del LED sul pulsante di accensione/spegnimento: se, dopo l'accensione del dispositivo, il LED è verde allora il livello è alto; se invece è blu, devi ricaricare la batteria quanto prima.

6 Ricarica

Durante la ricarica, l'indicatore del livello di batteria è verde e lampeggia; non appena la batteria sarà completamente carica, la luce verde diventerà fissa. Non utilizzare le luci durante la ricarica. Se il livello di batteria è inferiore al 20%, il dispositivo passa automaticamente alla modalità ECO (intensità minima).

7 Accensione e spegnimento

Per accendere e spegnere il dispositivo, premi l'apposito pulsante per circa un secondo. **Funzione di spegnimento automatico:** grazie al sensore di movimento integrato, le luci si spegneranno automaticamente dopo 4 minuti di inattività.

8 Cambio della modalità di illuminazione

La luce anteriore ha due modalità di illuminazione: intensità massima e minima (modalità ECO). Premi brevemente il pulsante di accensione/spegnimento per passare da una modalità all'altra. La luce posteriore, invece, presenta una sola modalità di illuminazione (intensità massima) che si attiva sempre tramite l'apposito pulsante.

⚠ AVVERTENZE!

Luce

Non guardare direttamente il fascio di luce.

Batteria

Non riporre, caricare e utilizzare le luci in caso di temperature inferiori ai –20°C e superiori ai +50°C, nonché in luoghi a rischio di esplosione. In caso di inutilizzo prolungato, ricarica le luci completamente ogni sei mesi per prolungare la durata delle loro batterie. Anche una manutenzione e un utilizzo corretti possono contribuire a tale scopo. Le luci presentano una batteria ai polimeri di litio da 3,7 V e 300 mAh, che può essere rimossa solo da personale specializzato. Le batterie non dovrebbero mai entrare in contatto con il fuoco! Potrebbero esplodere e liberare sostanze nocive. L'uso improprio delle batterie (ad es. a causa di danni o aperture) può provocare lesioni gravi (ad es. ustioni, bruciature, scosse elettriche, ecc.). Per la ricarica utilizza esclusivamente un cavo USB-C standard e un caricabatterie adatto (entrata: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; uscita: DC 5 V, 1 A; dispositivi a ricarica rapida non supportati; tempo di ricarica: ca. 4 ore). Non lasciare mai le luci incustodite durante la ricarica!

Smaltimento

Al termine del ciclo di vita, smaltisci le luci secondo le disposizioni di legge vigenti: Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e la Direttiva 2006/66/CE relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori. Le luci, in particolare le batterie, contengono importanti materiali, nonché miscele e componenti, fondamentali per garantire la loro corretta funzionalità e sicurezza. Se non vengono smaltiti adeguatamente, possono risultare nocivi per la salute e l'ambiente. Pertanto, le luci non devono essere smaltite nei normali rifiuti domestici bensì devono essere consegnate presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

Sveikiname įsigijus BEAM dviračio žibintus. Su jais jūsų vaikas bus geriau matomas kitiems eismo dalyviams ir saugėnis kelyje! Priekš pirmą kartą naudodami, perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją.

1 Pritvirtinimas

Pritvirtinkite baltą priekinį žibintą prie vairo, ištempdami sili-koninį dirželį aplink vairą ir užkabindami jį norimoje vietoje (žr. 1 pav.). Raudoną galinį žibintą prie balnelio atramos pritvirtin-kite lygiai taip pat (žr. 2 pav.).

2 Teisiniai dalykai

Pagal Vokietijos Transpozo priemonių leidimų išdavimo taisyklių (vok. StVZO) 67 str. ir Austrijos dviračių naudojimo taisyklės dviračio žibintai turi būti tinkamai pritvirtinti, visada paruošti naudoti ir neuždengti.

3 Padėtis

Kad užtikrintumėte savo vaiko saugumą, priekinis žibintas turi būti sumontuotas ant dviračio 400–1 200 mm aukštyje, o gali-nis žibintas – 250–1 200 mm aukštyje nuo žemės.

4 Priekinio žibinto sureguliuavimas

Priekinis žibintas turi būti sureguliuotas taip, kad neakintų kitų eismo dalyvių (žr. 3 pav.).

5 Akumuliatoriaus būsenos indikatorius

Akumuliatoriaus būseną galite nustatyti pagal įjungimo / iš-jungimo mygtuko šviesos diodo spalvą: kai akumuliatorius yra įkrautas, įjungus šviesos diodos šviečia žaliai. Jei jis šviečia mėlynai, akumuliatorių reikia kuo skubiau įkrauti.

6 Įkrovimas

Įkrovimo metu akumuliatoriaus būsenos indikatorius mirksi žaliai; kai tik akumuliatorius visiškai įkraunamas, jis nuolat šviečia žaliai. Nenaudokite žibintų, kol akumuliatoriai įkrauna-mi. Jei akumuliatoriaus įkrovos lygis mažesnis nei 20 %, lempu-tė automatiškai persijungia į ECO režimą su pritemdyta šviesa.

7 Įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti ir išjungti, maždaug vieną sekundę spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. **Automatinio išijungimo funkcija:** dėl integruoto judesio ju-tiklio žibintas automatiškai išsijungia po 4 minučių neveikimo.

8 Švietimo režimų perjungimas

Galimi du priekinio žibinto švietimo režimai: didžiausio ryšku-mo ir prislopintos šviesos (ECO režimas). Norėdami perjungti režimus, trumpai spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką. Galinis žibintas turi tik vieną švietimo režimą, kuris valdomas įjungimo / išjungimo mygtuku ir užtikrina didžiausią ryškumą.

⚠ ĮSPĖJAMIEJI NURODYMAI!

Nurodymas dėl šviesos:

Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

Nurodymai dėl akumuliatoriaus:

Nelaikykite, neįkraukite ir nenaudokite žibintų žemesnėje nei –20 °C ir aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje arba vietose, kur galimas sprogoimo pavojus. Jei žibintas nenaudojamas il-gesnį laiką, kas šešis mėnesius jį visiškai įkraukite, kad prate-s-tumėte akumuliatoriaus naudojimo laiką. Tinkamai prižiūre-da-mi ir naudodami akumuliatorių galite pailginti jo naudojimo laiką. Žibintuose yra fiksuotai įmontuotas 3,7 V ir 240 mAh ličio polimero akumuliatorius. Akumuliatorių leidžiama išim-ti tik specialistams. Niekada nedeginkite žibintų! Degantys akumuliatoriai gali sprogti ir išskirti nuodingų medžiagų. Netinkamai elgiantis su akumuliatoriais (pvz., pažeidžiant ar atidarant), kyla rimtų sužalojimų (pvz., ėsdinimo, nudegimų, elektros smūgio ir pan.) pavojus. Įkrovimui naudokite tik standartinį USB-C įkrovimo kabelį kartu su tinkamu įkrovikliu (įvestis: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; išvestis: DC 5 V, 1 A; greitas įkroviklis nepalaikomas; įkrovimo trukmė maž-daug 4 valandos). Įkrovimo metu nepalikite žibintų be prie-žiūros!

Šalinimas

Pasibaigus žibintų naudojimo laikui, utilizuokite juos pagal galiojančias teisines nuostatas vadovaudamiesi Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE[A]) ir Direktyva 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų. Šiuose žibintuose, ypač akumuliato-riuose, yra vertingų medžiagų, taip pat mišinių ir komponen-tų, būtinų jų veikimui ir saugumui užtikrinti. Išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ir netinkamai utilizuoti jie gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Todėl neišmeskite žibintų kartu su buitinėmis atliekomis. Vietoj to naudokites savivaldybų surin-kimo ir grąžinimo punktais arba nuneškite juos į specializuotą parduotuvę.

Apsveicam ar BEAM velosipėda lukturu iegādī! Pateico-ties tiem, jūsu bērns būs vieglāk pamanāms citiem satiksmes dalībniekiem un varēs drošāk pārvietoties pa ceļu. Lūdzam uzmanīgi izlasīt šo pamācību pirms pirmās lietošanas reizes un saglabāt to.

1 Piestiprināšana

Balto priekšējo lukturi piestiprinī pie stūres, silikona siksnīņu nospieregļojot ar stūri un iekļējot vēlamajā pozīcijā (sk. 1. attē-lu). Tāpat rīkojies, lai piestiprinātu sarkano aizmugurējo lukturi pie sēdekļa stutes (sk. 2. attēlu).

2 Juridiskā informācija

Saskaņā ar Vācijas Ceļu satiksmes noteikumu (StVZO) 67. pantu un Austrijas noteikumiem par velosipēdiem velosipēda apgaismojumam jābūt piestiprinātam pareizi un vienmēr ga-tavam darbam, un tas nedrīkst būt aizsegts.

3 Novietojums

Lai garantētu jūsu bērna drošību, priekšējais lukturis jāpiestip-rina pie velosipēda 400–1200 mm augstumā, bet aizmugurē-jais lukturis 250–1200 mm augstumā virs zemes.

4 Priekšējā luktura noregulēšana

Priekšējais lukturis jānoregulē tā, lai tas neapzīlbinātu citus satiksmes dalībniekus (sk. 3. attēlu).

5 Akumulatora uzlādes līmeņa indikator

Akumulatora uzlādes līmeni var noteikt pēc gaismas diodes krāsas ieslēgšanas/izslēgšanas pogā: ja akumulatora uzlādes līmenis ir augsts, gaismas diode pēc ieslēgšanas deg zaļā krāsā, ja tā deg zilā krāsā, akumulators pēc iespējas ātrāk jā-uzlādē.

6 Uzlāde

Uzlādes laikā akumulatora uzlādes līmeņa indikatoris mirgo zaļā krāsā; tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādējies, tas bez pārtraukuma deg zaļā krāsā. Līdzu, neizmantojiet lukturus, kamēr notiek akumulatora uzlāde. Ja akumulatora uzlādes lī-menis ir zemāks par 20 %, lukturis automātiski pārslēdzas ECO režīmā ar samazinātu gaismas intensitāti.

7 Ieslēgšana un izslēgšana

Lai lukturi ieslēgtu un izslēgtu, apmēram vienu sekundi turiet nospiestu tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. **Automātiskās izslēgšanās funkcija:** pateicoties iebūvētajam kustību sensoram, lukturis pēc 4 minūšu atrašanās miera stā-voklī automātiski izslēdzas.

8 Apgaismojuma režīmu pārslēgšana

Priekšējam lukturim ir divi apgaismojuma režīmi: maksimāls spilgtums un apgaismojums ar samazinātu gaismas intensitāti (ECO režīms). Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu režīmus. Aizmugurējam lukturim ir apgaismojuma režīms, kas tiek lietots ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un no-drošina maksimālu spilgtumu.

⚠ BRĪDINOŠAS NORĀDES!

Norādījums par lukturi:

Neskaties tieši lukturi.

Norādījums par akumulatoru:

Neglabājiet, nelādējiet un nelietojiet lukturus temperatūrā, kas ir zemāka par –20 °C un augstāka par +50 °C, kā arī vietās, kur pastāv sprādzienbīstamība. Ja lukturis ilgāku laiku netiek izmantots, pilnībā uzlādējiet to ik pēc sešiem mēnešiem, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku. Pareizi kopjot un lietojot akumulatoru, iespējams pagarināt tā kalpošanas lai-ku. Lukturos ir fiksētā veidā iebūvēts litija-polimēru akumu-lators ar 3,7 V un 300 mAh. Akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēts speciālists. Nekādā gadījumā nesadedziniet lukturu-s! Akumulatori uguni var eksplodēt un izdalīt gaisā indīgas vielas. Rīkojoties ar akumulatoriem nepareizi (piemēram, tos bojājot vai atverot), pastāv nopietnu traumu gūšanas risks (piemēram, ķīmiski apdegumi, apdegumi, elektriskās strāvas trieciens utt.). Uzlādei izmantojiet tikai standarta USB-C lā-dēšanas vadu kopā ar piemērotu lādētāju (ieej: maiņstrāva 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; izeja: līdžstrāva 5 V, 1 A; bez ātrā lādētāja; uzlādes laiks apm. 4 stundas). Uzlādes laikā neatstājiet lukturus bez uzraudzības!

Utilizācija

Beidzoties lukturu kalpošanas laikam, utilizējiet tos saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem (Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EElA) vai Direk-tīva 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem). Šie lukturi, jo īpaši akumulatori, satur vērtīgas materiālus, kā arī maisījumus un sastāvdaļas, kas ir nepieciešamas to darībai un drošumam. Tie var būt kai-tīgi cilvēku veselībai un apkārteiņai videi, ja tiek izmesti sadzīves atkritumos vai netiek pareizi utilizēti. Tāpēc nekad neizmietiet lukturus sadzīves atkritumos. Tā vietā izmantojiet pašvaldības nodrošinātos atkritumu savākšanas un nodošanas punktus vai nogādājiet nolietotos lukturus pie tirdzniecības pārstāvja.

Bedankt voor je aankoop van de BEAM-fietsverlichting. Hiermee zorg je ervoor dat je kind beter zichtbaar is voor andere verkeersdeelnemers en dus veiliger op pad is! Het is belangrijk dat je deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik goed leest en bewaart.

1 Bevestigen

Bevestig de witte koplamp aan het stuur door het silicone bandje om het stuur te spannen en op de gewenste positie vast te haken (zie afbeelding 1). Bevestig de rode achterlamp op dezelfde manier aan de zadelpen (zie afbeelding 2).

2 Wettelijke informatie

Volgens § 67 van het Duitse wegenverkeersreglement (StVZO) en de Oostenrijkse fietsverordening moet de fietsverlichting correct zijn aangebracht en altijd klaar zijn voor gebruik en mag deze niet worden afgedekt.

3 Positie

Om de veiligheid van je kind te garanderen, moet de koplamp op een hoogte tussen de 400 en 1200 mm en de achterlamp op een hoogte tussen de 250 en 1200 mm boven de grond op de fiets worden bevestigd.

4 De koplamp instellen

De koplamp moet zo worden ingesteld dat andere verkeers-deelnemers er niet door worden verblind (zie afbeelding 3).

5 Weergave van de batterijstatus

Aan de kleur van de led in de aan-uitknop kun je zien wat de batterijstatus is: wanneer de batterij nog vol genoeg is, brandt de led na het inschakelen groen. Brandt de led blauw, dan moet de batterij zo snel mogelijk worden opgeladen.

6 Opladen

Tijdens het opladen knippert de batterijstatus groen; zodra de batterij volledig is opgeladen, brandt hij continu groen. Gebruik de verlichting niet tijdens het opladen van de batte-rijen. Wanneer de batterij voor minder dan 20% is opgeladen, schakelt de lamp automatisch naar de ECO-stand en is het licht zwakker.

7 In- en uitschakelen

Om de lamp in en uit te schakelen, druk je ongeveer één se-conde op de aan-uitknop.

Automatische uitschakelfunctie: dankzij de geïntegreerde bewegingssensor gaat de lamp na 4 minuten inactiviteit au-tomatisch uit.

6 Verlichtingsstand kiezen

De koplamp heeft twee standen: maximale lichtsterkte en zwakker licht (ECO-stand). Druk kort op de aan-uitknop om tussen deze beide standen te wisselen. De achterlamp heeft slechts één stand, die met de aan-uitknop kan worden in- en uitgeschakeld en maximaal licht geeft.

⚠ WAARSCHUINGEN!

Met betrekking tot de lamp:

Kijk nooit direct in het licht.

Met betrekking tot de batterij:

Zorg ervoor dat je de lampen niet bewaart, oplaadt of gebruikt bij temperaturen onder de –20 °C en boven de +50 °C of op plaatsen waar explosiegevaar bestaat. Gebruik je de lampen langere tijd niet, laad ze dan elke zes maanden volledig op om de levensduur van de batterijen te verlengen. Je kunt de levensduur van de batterijen verlengen door ze correct te onderhouden en te gebruiken. De lampen bevatten een vaste, interne lithiumpolymeerbatterij van 3,7 V en 300 mAh. De batterij mag uitsluitend worden verwijderd door een fietsen-maker. Verbrand de lampen nooit! De batterijen kunnen in het vuur ontploffen, waardoor er giftige stoffen vrijkomen. Bij een onjuist gebruik van de batterijen (bijvoorbeeld door ze te beschadigen of te openen) bestaat er risico op ernstig letsel (zoals brandwonden of verwondingen door een elektrische schok). Gebruik voor het opladen uitsluitend een standaard USB-C-oplaadkabel in combinatie met een geschikte oplader (ingang: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; uitgang: DC 5 V, 1 A; gebruik geen snellader; laadtijd ca. 4 uur). Laat de lampen tijdens het opladen niet onbeheerd achter!

Weggooiën

Gooi de lampen aan het einde van hun levensduur weg con-form de geldende wettelijke bepalingen conform Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektroni-sche apparatuur (AEEA) en conform Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's. Deze lampen, en met name de batterijen, bevatten waardevol-le materialen en substanties en componenten die noodzakelijk zijn voor de functie en veiligheid ervan. Als ze bij het huishou-delijk afval of niet op de juiste manier worden weggegooid, kan dit schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Gooi de lampen daarom zeker niet weg bij het huis-houdelijk afval. Breng ze in plaats daarvan naar een gemeen-telijk milieustation of lever ze weer in bij de verkoper.

Gratulerer med kjøpet av BEAM sykkellykter. Med dette blir barnet ditt mer synlig for andre trafikanter, og er dermed tryggere når det er på farten! Les denne veiledningen før førstegangsbruk, og oppbevar den for senere bruk.

1 Montering

Fest den hvite frontlykten på styret ved å trekke silikonbåndet rundt styret og hekte det inn på ønsket posisjon (se illustras-jon 1). Gå frem på samme måte når du skal montere den røde baklykten på setepinnen (se illustrasjon 2).

2 Rettslig informasjon

I henhold til registreringsforordningen i den tyske veitrafikklo-ven (StVZO, § 67) og sykkelforordningen i Østerrike, må sykkel-belysning monteres korrekt, den må alltid være klar til bruk og skal ikke være tildekket.

3 Posisjon

For å sikre barnets sikkerhet må frontlykten monteres på syk-kelen i en høyde på 400 til 1200 mm og baklykten i en høyde på 250 til 1200 mm over underlaget.

4 Innstilling av frontlykten

Frontlykten må stilles inn slik at den ikke blander andre trafi-kanter (se illustrasjon 3).

5 Batteristatusindikator

Du gjenkjenner batteristatusen på LED-fargen i AV/PÅ-knap-pen: Hvis batteristatusen er høy, lyser LED-en grønt etter innkobling. Hvis den lyser blått, må du lade batteriet så snart som mulig.

6 Lade

Under ladeprosessen blinker batteristatusindikatoren grønt. Straks batteriet er fulladet, lyser den permanent grønt. Ikke benytt lyktene mens batteriene lader. Hvis batteristatusen er under 20 %, går lykten automatisk over til ECO-modus med svakere lys.

7 Slå av og på

For å slå av og på trykker du på AV/PÅ-knappen i ca. ett se-kund.

Automatisk utkoblingsfunksjon: En integrert bevegesels-sensor sørger for at lyset kobles ut automatisk dersom det har vært inaktivt i 4 minutter.

8 Skifte mellom lysmodi

Frontlykten har to lysmodi: maksimal lysstyrke og svakere lys (ECO-modus). Trykk lett på AV/PÅ-knappen for å skifte mellom de to modiene. Baklykten har bare én lysmodus. Denne be-tjenes med AV/PÅ-knappen og gir maksimal lysstyrke.

⚠ ADVARSLER!

Merknad til lykten:

Se ikke direkte mot lyset.

Merknader til batteriet:

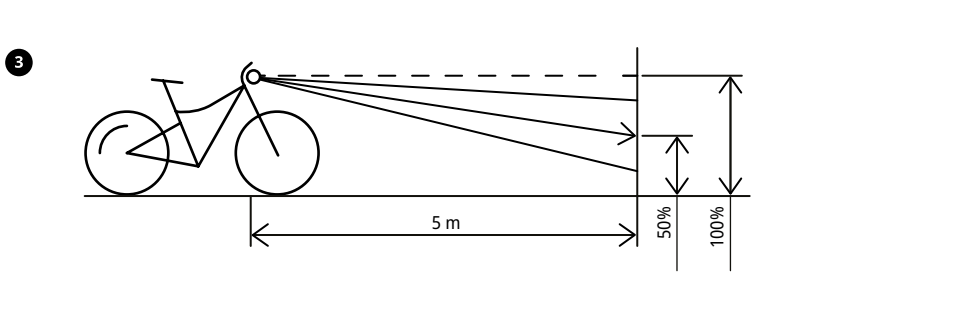
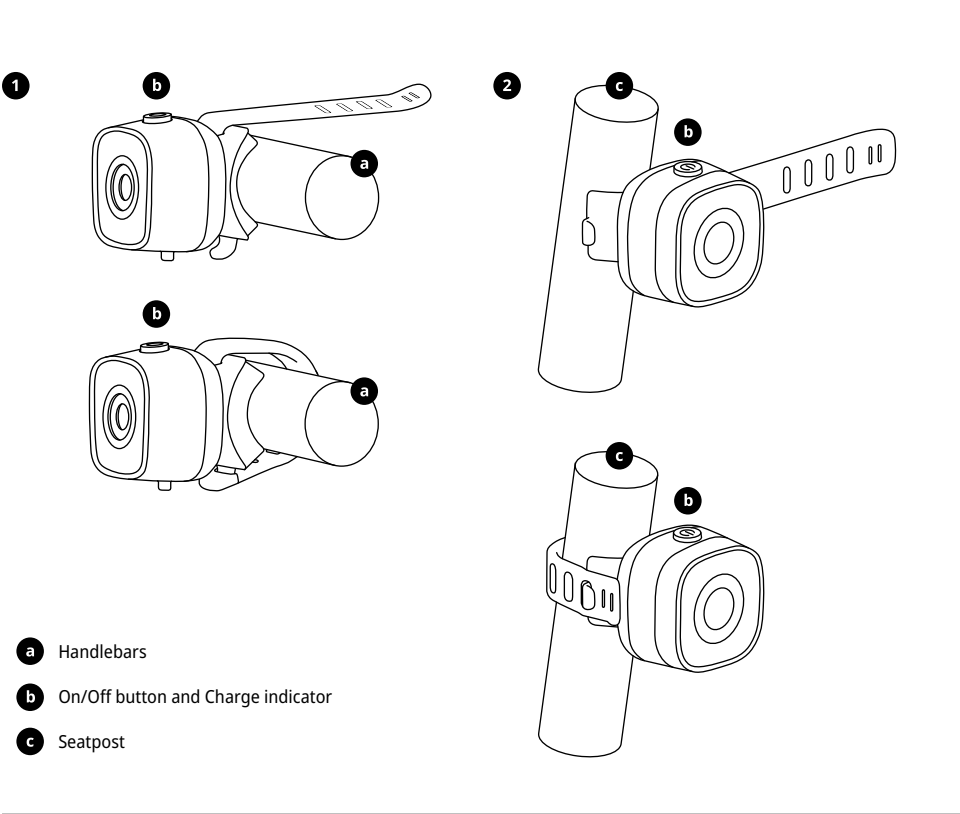
Ikke oppbevar, lad eller bruk lyktene ved temperaturer under –20 °C eller over +50 °C eller på steder med eksplosjonsfare. Hvis lyktene ikke skal brukes i lengre tid, må de lades fullstent hver 6. måned, slik at batterienes levetid kan forlenges. Med korrekt pleie og korrekt bruk vil du kunne forlenge bat-terienes levetid. Lyktene inneholder et fastmontert litiumpo-lymerbatteri med 3,7 V og 300 mAh. Batteriet skal bare tas ut av fagpersonell. Lyktene skal aldri brennes! Batteriene kan eksplodere i flammene og frigjøre giftige stoffer. Ved ikke forskriftsmessig håndtering av batteriene (f.eks. ødeleggelsler eller ved åpning) er det fare for alvorlige personskader (f.eks. etsing, forbrenning, strømmstøt og annet). Til lading bruker du utelukkende en standard USB-C-ladekabel sammen med en lader som er egnet for formålet (inngang: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; utgang: DC 5 V, 1 A; ingen hurtiglader støttet; ladetid ca. 4 timer). Ikke la lyktene være uten oppsyn under ladeprosessen!

Avfallshåndtering

Når lyktenes levetid er nådd, skal de avfallshåndteres i hen-hold til gyldige lovbestemmelser etter direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) eller i henhold til direktiv 2006/66/EF om batterier og akkumulatorer og kas-serte batterier og akkumulatorer. Disse lyktene, og spesielt batteriene, inneholder verdifulle materialer samt blandinger og komponenter som er nødvendige for lyktenes funksjon og sikkerhet. Hvis de kastes blant vanlig husholdningsavfall eller på annen måte ikke avfallshåndteres korrekt, kan de skade helse og miljø. Lyktene skal derfor ikke under noen omsten-digheter kasseres som vanlig husholdningsavfall. Velg heller kommunale stasjoner for innsamling og retur, eller lever dem til forhandleren.

BEAM Bike Lights

DE	BEAM Fahrradlichter	IT	Luci per bicicletta BEAM
EN	BEAM Bike Lights	LT	BEAM dviračio žibintai
CS	Světla BEAM	LV	BEAM velosipēda lukturi
DA	BEAM cykellygter	NL	BEAM-fietsverlichting
EL	Φώτα ποδηλάτου BEAM	NO	BEAM sykkellykter
ES	Luces para bicicleta BEAM	PL	Lampki rowerowe BEAM
ET	BEAM Jalgrattatuled	RO	Lumini pentru bicicletă BEAM
FI	BEAM-pyöränvalot	SK	Svetlá na bicykel BEAM
FR	Lampes de vélo BEAM	SL	Luči za kolesa BEAM
HU	BEAM biciklilámpa-készlet	SV	BEAM-cykelbelysning



Front light	Rear light
☀️ 30 LUX / 10 LUX	5 cd
⌚ 30 LUX 2.2 h 10 LUX 6 h	6 h
🕒 2.6 h	2 h
🔋 600 mAh	300 mAh
📏 44 x 44 x 47 mm	44 x 44 x 50 mm
⚖️ 54 g	48 g
💧 Waterproof IPX4	Waterproof IPX4



EU: woom GmbH, Muthgasse 109 A,
1190 Vienna, Austria, woom@woom.com

US: woom bikes USA, woom.com

Made in China

Gratulujemy zakupu lampek rowerowych BEAM. Dzięki nim Twoje dziecko będzie lepiej widoczne dla innych uczestników ruchu, a tym samym bezpieczniejsze na drodze! Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją.

1 Montaż

Zamontuj białą lampkę przednią na kierownicy, przekładając pasek silikonowy wokół kierownicy i zapinając go w żądanej pozycji (patrz ilustracja 1). Montaż czerwonej lampki tylnej na sztycy odbywa się w ten sam sposób (patrz ilustracja 2).

2 Informacje prawne

Zgodnie z § 67 niemieckiego kodeksu drogowego StVZO i austriackimi przepisami dotyczącymi rowerów oświetlenie rowerowe musi być poprawnie zamontowane, zawsze gotowe do użytku i nie wolno go zasłaniać.

3 Pozycja

Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojego dziecka, lampka przednia musi być zamontowana na rowerze na wysokości od 400 do 1200 mm, a lampka tylna na wysokości od 250 do 1200 mm nad podłożem.

4 Ustawienie lampki przedniej

Lampkę przednią należy ustawić tak, aby nie oślepiała innych uczestników ruchu drogowego (patrz ilustracja 3).

5 Wskaźnik naładowania

Poziom naładowania można rozpoznać po kolorze diody w wyłączniku: Przy wysokim poziomie naładowania dioda po włączeniu świeci na zielono. Jeśli świeci na niebiesko, należy możliwie szybko naładować baterię.

6 Ładowanie

Podczas ładowania wskaźnik naładowania miga na zielono; po całkowitym naładowaniu świeci stale na zielono. Nie włączaj lampek podczas ładowania. Gdy poziom naładowania spadnie poniżej 20%, światło automatycznie przełączy się na tryb ECO o niższej sile światła.

7 Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć lub wyłączyć lampkę, naciskaj wyłącznik mniej więcej przez sekunde. **Automatyczne wyłączenie:** dzięki wbudowanemu czujnikowi ruchu lampka wyłącza się automatycznie po 4 minutach bezczynności.

8 Przełączanie między trybami świecenia

Lampka przednia ma dwa tryby świecenia: maksymalna jasność i przygaszone światło (tryb ECO). Naciśnij krótko wyłącznik, aby przełączać się między trybami. Lampka tylna ma tylko jeden tryb świecenia obsługiwany wyłącznikiem oferujący maksymalną jasność.

! WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE!

Wskazówka dotycząca światła:

Nigdy nie patrz bezpośrednio w światło.

Wskazówki dotyczące baterii:

Nie przechowuj, nie ładuj ani nie używaj lampek w temperaturach poniżej –20°C, powyżej +50°C ani w miejscach, w których istnieje ryzyko wybuchu. Jeżeli lampki nie są używane przez dłuższy czas, ładuj je do pełna co sześć miesięcy, aby wydłużyć żywotność baterii. Dzięki odpowiedniej pielęgnacji i użytkowaniu możesz wydłużyć żywotność baterii. Lampka zawiera wbudowaną baterię litowo-polimerową o napięciu 3,7 V i pojemności 300 mAh. Baterię może wyjmować wyłącznie wykwalifikowana osoba. Nigdy nie wrzucaj lampek do ognia! Baterie mogą wybuchnąć i uwolnić toksyczne substancje. Niewłaściwe postępowanie z baterią (np. uszkodzenie lub otwarcie) może spowodować poważne obrażenia (np. oparzenia, porażenie prądem). Używaj do ładowania wyłącznie standardowego kabla USB-C w połączeniu z odpowiednią ładowarką (wejście: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; wyjście: DC 5 V, 1 A; nie obsługuje szybkiej ładowarki; czas ładowania ok. 4 godzin). Podczas ładowania nie pozostawiaj lampek bez nadzoru!

Usuwanie

Po zakończeniu okresu użytkowania lampki należy usunąć zgodnie z obowiązującą dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz dyrektywą 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów. Lampki, a w szczególności baterie, zawierają cenne materiały, a także mieszanki i komponenty, które są niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usunięcia mogą one być szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego lampkę nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub oddać stare lampki sprzedawcy.

Tocmai ați achiziționat luminile de bicicletă BEAM. Cu ajutorul lor, copilul dvs. va deveni vizibil pentru ceilalți participanți la trafic și va circula mai sigur! Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-le într-un loc sigur.

1 Instrucțiuni de montaj

Fixați lampa albă pentru partea din față pe ghidon prin înfășurarea benzii de silicon în jurul ghidonului și prinderea ei în poziția dorită (vezi Ilustrația 1). Procedați în același mod pentru montarea lămpii roșii pe tija de șa (vezi Ilustrația 2).

2 Termene și condiții

Conform parag. 67 din Codul rutier german și a Ordonanței austriece cu privire la biciclete, luminile bicicletei trebuie să fie corect montate și mereu în stare de funcționare și nu au voie să fie acoperite.

3 Poziționare

Pentru a garanta siguranța copilului dvs., lampa din față trebuie montată pe bicicletă la o înălțime între 400 și 1.200 mm, iar lampa din spate la o înălțime între 250 și 1.200 mm deasupra pământului.

4 Reglarea lămpii din față

Predne svetlo musí byť nastavené tak, aby neoslepovalo ostatných účastníkov cestnej premávky (pozri obrázok 3).

5 Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei

Puteți determina nivelul de încărcare a bateriei cu ajutorul culorii ledului din butonul de pornire/oprire. În cazul unui nivel ridicat de încărcare, ledul va lumina verde după pornire. În cazul în care luminează albastru, bateria trebuie încărcată cât mai repede posibil.

6 Încărcare

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei luminează intermitent verde în timpul încărcării; odată ce bateria este complet încărcată, aceasta luminează neîntrerupt verde. Nu folosiți lămpile în timpul încărcării bateriei. Atunci când bateria este mai puțin de 20% încărcată, lampa trece automat pe modul ECO, folosind o lumină mai slabă.

7 Pornire și oprire

Pentru a porni sau opri lampa, apăsați pe butonul de pornire/oprire timp de aproximativ o secundă.

Funcția de oprire automată: datorită senzorului de mișcare integrat, lampa se stinge automat după 4 minute de inactivitate.

8 Schimbarea modului de aprindere

Lampa față dispune de două moduri de aprindere: luminositate maximă și lumină redusă (mod ECO). Apăsați scurt pe butonul de pornire/oprire pentru a trece de la un mod la altul. Lampa spate dispune doar de un mod de aprindere care se poate acționa printr-un buton de pornire/oprire și oferă luminozitate maximă.

! AVERTISMENTE!

Observații privind raza de lumină:

Nu priviți direct pe raza de lumină.

Observații privind acumulatorul:

Lampa nu se va păstra, încărca și folosi la temperaturi de sub –20°C și peste +50°C sau în locuri expuse pericolului de explozie. În cazul în care nu veți folosi lampa o perioadă mai lungă, aceasta va trebui reîncărcată la interval de 6 luni, pentru a prelungi astfel durata de viață a acumulatorului. Îngrijirea și utilizarea corectă a lămpii contribuie la creșterea duratei de viață a acumulatorului. Lămpile sunt prevăzute cu un acumulator litiu-polimer, nedemontabil, de 3,7 V și 300 mAh. Demontarea acumulatorului este permisă exclusiv specialiștilor. Nu aruncați lămpile în foc! Acumulatorii ar putea exploda, degajând astfel substanțe toxice. În cazul utilizării necorespunzătoare a acumulatorilor (deformare, desfacere etc.), se pot produce accidente grave (arsuri, electrocutări etc.). Pentru încărcarea acumulatorilor se va folosi exclusiv un cablu standard USB-C și un încărcător adecvat (intrare: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; ieșire: DC 5 V, 1 A; nu se vor folosi încărcătoare rapide; timp de încărcare aprox. 4 ore). Nu lăsați lămpile nesupravegheate în timpul încărcării!

Eliminare

La finalul ciclului de viață al lămpilor, acestea se vor elimina în condițiile prevăzute de lege, conform Directivei UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), resp. conform Directivei CE 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori. Aceste lămpi și în special acumulatorii acestora conțin materiale prețioase, aliaje și componente necesare pentru siguranța și buna lor funcționare. În cazul în care aceste substanțe ar fi eliminate împreună cu deșeurile menajere sau în mod necorespunzător, ar putea polua mediul și dăuna sănătății oamenilor. Din acest motiv, lămpile uzate nu se vor elimina în niciun caz împreună cu deșeurile menajere. Predați lămpile uzate la centrele speciale de colectare și reciclare a materialelor sau la magazinele de specialitate.

Teší nás, že ste sa rozhodli pre nákup svetiel na bicykel BEAM. Odteraz vaše dieťa ostatní účastníci cestnej premávky len tak ľahko neprehliadnu a vy sa môžete spoľahnúť na jeho bezpečie na cestách. Pred prvým použitím si starostlivo prečítajte tento návod a uschovajte si ho.

1 Pripravenie

Biele predné svetlo pripevnite k riadidlám natiahnutím silikónového pásika okolo riadidiel a jeho zaháknutím do požadovanej polohy (pozri obrázok 1). Rovnakým spôsobom postupujte aj pri upevňovaní červeného zadného svetla na sedlovku (pozri obrázok 2).

2 Právny rámec

Podľa nemeckej vyhlášky StVZO § 67 a rakúskych predpisov o bicykloch musia byť svetlá na bicykli správne upevnené, neustále pripravené na použitie a nesmú byť zakryté.

3 Umiestnenie

V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa musí byť predné svetlo namontované na bicykli vo výške 400 až 1 200 mm a zadné svetlo vo výške 250 až 1 200 mm od zeme.

4 Nastavenie predného svetla

Predné svetlo musí byť nastavené tak, aby neoslepovalo ostatných účastníkov cestnej premávky (pozri obrázok 3).

5 Indikátor stavu batérie

Stav batérie zistíte podľa farby kontrolnej žiarovky LED v tlačidle zapnutia/vypnutia: Keď je batéria nabitá, kontrolná žiarovka LED sa po zapnutí rozsvieti na zeleno. Ak svieti na modro, je potrebné batériu čo najskôr nabiť.

6 Nabíjanie

Počas nabíjania indikátor stavu batérie bliká na zeleno. Hneď ako je batéria úplne nabitá, svieti nepretržite na zeleno. Počas nabíjania batérie svetlá nepoužívajte. Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 20 %, svetlo sa automaticky prepne do úsporného režimu ECO s tlmeným svetlom.

7 Zapínanie a vypínanie

Ak chcete svetlo zapnúť alebo vypnúť, podržte tlačidlo stlačené približne jednu sekundu.

Funkcia automatického vypnutia: Vďaka integrovanému snímaču pohybu sa svetlo po 4 minútach nečinnosti automaticky vypne.

8 Prepínanie medzi jednotlivými režimami svietenia

Predné svetlo má dva režimy svietenia: maximálny jas a tmné svetlo (režim ECO). Medzi týmito dvoma režimami môžete prepínať krátkym stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia. Zadné svetlo má len jeden režim svietenia – maximálny jas, ktorý sa ovláda pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia.

! VAROVANIA!

Poznámka k osvetleniu:

Nepozerajte sa priamo do svetla.

Poznámky týkajúce sa batérie:

Svetlá neskladujte, nenabíjajte ani nepoužívajte pri teplotách nižších ako –20 °C a vyšších ako +50 °C alebo na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa svetlá dlhšie nepoužívajú, každých šesť mesiacov ich úplne nabite, aby sa predĺžila životnosť batérii. Životnosť batérií môžete predĺžiť správnu starostlivosťou a používaním. Svetlá obsahujú pevne nainštalovanú lítium-polymérovú batériu s napätím 3,7 V a kapacitou 300 mAh. Batériu môže vyberať len kvalifikovaný personál. Svetlá nikdy nespálujte! Batérie môžu v ohni explodovať a uvoľniť toxické látky. Pri nesprávnej manipulácii s batériami (napr. ich poškodením alebo otvorením) hrozí riziko vážneho poranenia (napr. poleptanie, popáleniny, zášah elektrickým prúdom atď.). Na nabíjanie používajte len štandardný nabíjací kábel USB-C a vhodnú nabíjačku (vstup: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; 0,35 A; 2 W; výstup: DC 5 V; 1 A; rýchlonabíjačka nie je podporovaná; čas nabíjania približne 4 hodiny). Počas nabíjania nenechávajte svetlá bez dozoru!

Likvidácia

Po skončení životnosti svetlá zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a smernice 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch. Tieto svetlá, najmä batérie, obsahujú cenné materiály, ako aj zmesi a komponenty, ktoré sú nevyhnutné na ich fungovanie a bezpečnosť. Ak sa takéto materiály vyhadia do bežného odpadu z domácností alebo zlikvidujú nesprávnym spôsobom, môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie. Preto svetlá nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Zaneste ich do miestneho strediska na zber odpadu alebo ich odovzdajte autorizovanému predajcovi.

Iskrene čestitke ob nakupu luči za kolesa BEAM. Tako bo vaš otrok bolje viden, saj ga bodo drugi udeleženci v prometu bolje videli! Pred prvo uporabo ta navodila natančno preberite in jih shranite.

1 Namestitev

Pritrdite belo sprednjo luč na krmilo, in sicer tako, da okoli krmila napnete silikonski trak in jo obesite na želeni položaj (gl. sl. 1). Enako storite pri nameščanju rdeče zadnje luči na sedežno oporo (gl. sl. 1).

2 Pravne informacije

Po 67. členu nemških Predpisov o registraciji za cestni promet (StVZO) in avstrijski Uredbi o kolesih morajo biti kolesarske luči nameščene pravilno in vedno pripravljene na uporabo ter ne smejo biti nikoli prekrite.

3 Položaj

Da bo vaš otrok varen, je potrebno na kolo namestiti sprednjo luč na višino 400–1200 mm in zadnjo luč na višino 250–1200 mm od tal.

4 Nastavitev sprednje luči

Sprednja luč mora biti nastavljena tako, da ne slepi drugih udeležencev v prometu (gl. sl. 3).

5 Prikaz stanja akumulatorske baterije

Stanje akumulatorske baterije lahko prepoznate po barvi LED v gumbu za vklop/izklop: Če je akumulatorska baterija dokaj polna, sveti LED po vklopu zeleno. Če sveti modro, je treba akumulatorsko baterijo čim prej napolniti.

6 Polnjenje

Med polnjenjem utripa prikaz stanja akumulatorske baterije zeleno; ko je v celoti napolnjena, sveti neprekinjeno zeleno. Med polnjenjem akumulatorske baterije luči ne uporabljajte. Kadar je stanje akumulatorske baterije pod 20 %, se luč samodejno preklopi v način ECO, ki sveti oslabiljeno.

7 Vklop in izklop

Za vklop in izklop pritisnite in držite približno eno sekundo pritisnjen gumb za vklop/izklop.

Funkcija samodejnega izklopa: vgrajen senzor gibanja luč po 4 minutah nedelovanja samodejno izklopi.

8 Preklop med načini svetenja

Sprednja luč ima dva načina svetlenja: maksimalna svetlinost in zmanjšana svetloba (način ECO). Za preklop med načinoma na kratko pritisnite gumb za vklop/izklop. Zadnja luč ima samo en način svetlenja, ki se ga upravlja prek gumba za vklop/izklop in omogoča maksimalno svetlinost.

! OPOZORILNI NAPOTKI!

Opozorilo v zvezi z lučjo:

Ne glejte neposredno v luč.

Opozorila v zvezi z akumulatorsko baterijo:

Luči ne shranjujte, ne polnite in ne uporabljajte pri temperaturah pod –20 °C in nad +50 °C ali na mestih, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Tudi če luči dlje časa ne uporabljate, jih kljub temu vsakih šest mesecev v celoti napolnite, saj s tem podaljšate življenjsko dobo akumulatorskih baterij. S pravilno nego in uporabo lahko življenjsko dobo akumulatorskih baterij podaljšate. Luči vsebujejo trajno vgrajeno litijevo polimerno akumulatorsko baterijo s 3,7 V in 240 mAh. Akumulatorsko baterijo lahko odstrani le strokovno osebej. Luči nikoli ne zažigajte! Akumulatorske baterije lahko v primeru požara eksplodirajo in sprostijo strupene snovi. Nepravilno ravnanje z akumulatorskimi baterijami (npr. poškodbe ali odpiranje) lahko povzroči resne telesne poškodbe (npr. razjede, opekline, električni udar). Za polnjenje uporabljajte samo standardni polnilni kabel USB-C v povezavi z ustreznim polnilnikom (vhod: AC 100–240V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; izhod: DC 5 V, 1 A; ne uporabljajte hitrega polnilnika; čas polnjenja pribl. 4 ure). Luči med polnjenjem ne puščajte brez nadzora!

Odstranjevanje odpadkov

Po koncu življenjske dobe luči odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi določbami Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) oz. Direktive 2006/66/ES o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih. Luči, zlasti akumulatorske baterije, vsebujejo dragocene materiale ter zmesi in sestavine, ki so potrebni za njihovo delovanje in varnost. Če jih ne odstranite pravilno, so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje. Zato luči nikoli ne odvrzite med gospodinske odpadke. Luči zato odstranite na lokalno zbirno mesto za recikliranje ali jih odnesite k specializiranemu prodajalcu.

Grattis till ditt köp av BEAM-cykelbelysning. Den gör ditt barn mer synlig för andra trafikanter och därmed säkrare i trafiken! Läs igenom den här bruksanvisningen ordentligt före första användningstillfället och spara den för framtida bruk.

1 Montering

Fäst den vita sprednjan luč na styret genom att spänna silikonbandet runt styret och haka fast den på önskad plats (se bild 1). Fäst den röda baklampan på sadelstolpen på samma sätt (se bild 2).

2 Juridisk information

Enligt den tyska vägtrafikförordningen (StVZO) § 67 och den österrikiska cykelförordningen måste cykelbelysning vara korrekt monterad, alltid fungerande och får inte vara täckt vid användning. Framlampan ska visa vitt eller gult ljus framåt, och baklampan ska visa rött ljus bakåt.

3 Position

För att säkerställa ditt barns säkerhet ska framlampan monteras på cykeln i en höjd mellan 400 och 1 200 mm över marken, och baklampan i en höjd mellan 250 och 1 200 mm över marken.

4 Inställning av framlampan

Framlampan måste ställas in så att dess ljus inte bländar andra trafikanter (se bild 3).

5 Batteristatusindikator

Batteristatusen visas av färgen på LED-lampan i på-/av-knappen: Vid hög batterinivå lyser LED-lampan grönt efter att aktuell lampa har slagits på. Lyser den blått måste du ladda batteriet så snart som möjligt.

6 Laddning

Under laddningen blinkar batteristatusindikatorn grönt. Så snart batteriet är fulladdat lyser indikatorn grönt med ett fast sken. Använd inte lamporna under pågående laddning. När batterinivån är under 20 % växlar lampan automatiskt till ECO-läget med svagare ljus.

7 Tända och släcka

Tryck på och håll in på-/av-knappen i cirka en sekund för att tända respektive släcka cykelbelysningen.

Funktion för automatisk avstängning: Tack vare den inbyggda rörelsesensorn släcks belysningen automatiskt efter fyra minuters inaktivitet.

8 Växla mellan ljuslägen

Framljuset har två ljuslägen: maximal ljusstyrka och reducerat ljus (ECO-läge). Tryck kort på på-/av-knappen för att växla mellan dessa båda lägen. Baklampan har endast ett ljusläge som styrs med på-/av-knappen och ger maximal ljusstyrka.

! VARNINGSTEXT!

Information om lampan:

Titta inte rakt in i ljuset.

Information om batteriet:

Förvara, ladda och använd inte lamporna vid temperaturer under –20 °C respektive över +50 °C och inte heller på platser där explosionsrisk föreligger. Om lamporna inte används under längre tid, se till att fulladda dem var sjätte månad för att öka batteriernas livslängd. Genom korrekt skötsel och användning kan du öka batteriernas livslängd. De här lamporna innehåller ett fast inbyggt litium-polymerbatteri på 3,7 V och 300 mAh. Batteriet får endast tas ur av behörig specialist. Bränn aldrig lamporna! Batterierna kan explodera i eld och släppa ut giftiga ämnen. Vid felaktig hantering av batterierna (t.ex. vid skada eller om de öppnas) föreligger risk för allvarliga personskaador (frätskador, brännskador, elstötar osv.). Använd endast en standard-USB-C-kabel tillsammans med en lämplig laddare för att ladda enheten (ingång: AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,35 A, 2 W; utgång: DC 5 V, 1 A; saknar stöd för snabbladdning; laddningstid ca 4 timmar). Lämna aldrig lamporna utan uppsikt under pågående laddning!

Kassering

När det är dags att kassera de uttjänta lamporna ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning enligt direktiv 2012/19/EU om elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) samt direktiv 2006/66/EG om batterier och akkumulatorer och förbrukade batterier och akkumulatorer. De här lamporna, framförallt batterierna, innehåller värdefulla material samt blandningar och delar som krävs för deras funktion och säkerhet. Underlåtelse att kassera dem på rätt sätt kan vara skadligt både för miljön och för människors hälsa. Därför bör du aldrig kassera lamporna i hushållssoporna. Ta istället de uttjänta lamporna till närmaste återvinningsstation eller returnera dem till återförsäljaren.